



Ambasciata d'Italia
in Turchia
ITALYA BÜYÜKELÇİLİĞİ

**COMUNICATO STAMPA/BASIN BÜLTENİ N° 2/2019: ITALIA PAESE OSPITE D'ONORE ALLA
FIERA DEL LIBRO DI ANKARA (15-24 FEBBRAIO 2019)**

**13. ANKARA
KİTAP
FUARI**

**ONUR YAZARI :
İLBER ORTAYLI**

**ULUSLARARASI ONUR KONUSU:
Donatella Di Pietrantonio**

Konuk Ülke: İTALYA

15-24 ŞUBAT 2019
Yer: Ato Congressium
Ziyaret Saatleri: 10.00-20.00

Destek Veren Kuruluşlar
KOSGEB
Organizasyon
EYLÜL
0312 418 68 99

www.ankarakitapfuari.org

BU FUAR 5174 SAYILI KANUN GEREĞİNCE (TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ) DENETİMİNDE DÜZENLENMEKTEDİR.

IT/

Dal 15 al 24 febbraio 2019 l'Italia parteciperà come "Paese Ospite d'onore" alla 13° edizione della Fiera del Libro di Ankara con un programma ricco di appuntamenti realizzato dall'Ambasciata d'Italia in collaborazione con il Dipartimento di Italianistica dell'Università di Ankara e che vedranno protagonista assoluta la letteratura italiana. Ospite speciale dall'Italia sarà la scrittrice **Donatella Di Pietrantonio**, premio **Campielo 2017** con il romanzo **"L'Arminuta"**.

La Fiera verrà inaugurata il 15 febbraio alla presenza dell'Ambasciatore Massimo Gaiani. Sabato 16 febbraio **Donatella Di Pietrantonio** incontrerà i lettori e firmerà le copie del suo libro **"L'Arminuta"**, tradotto in turco dalla Casa Editrice Efil. A seguire si terrà un panel con i maggiori traduttori di testi italiani in Turchia. Il Panel, dal titolo "Tradurre è tradire?" sarà moderato dalla prof.ssa Anna Lia Proietti e vedrà la partecipazione di **Nevin Özkan**, Capo dipartimento di italianistica dell'Università di Ankara, e dei professori **Necdet Adabağ**, **İlhan Karasubaşı**, **Özge Parlak Temel**.

Gli incontri con la letteratura italiana proseguiranno in data 17 febbraio con il prof. **Necdet Adabağ**, che terrà un intervento su **Giacomo Leopardi**, e con i professori **Bariş Yücesan** e **Bulent Ayyıldız**, che ci parleranno di **Italo Calvino**. Infine, la prof.ssa **Anna Frigioni** ci condurrà attraverso un **Viaggio nelle biblioteche storiche italiane**.



*Ambasciata d'Italia
in Turchia*
İTALYA BÜYÜKELÇİLİĞİ

La commedia dell'arte e Carlo Goldoni saranno il cuore della giornata del 19 febbraio grazie ad un intervento a cura della prof.ssa **Ebru Balamir**.

L'ultimo fine settimana della Fiera vedrà ospiti in data 23 febbraio il prof. **İlhan Karasubaşı** con un incontro su **Primo Levi**, di cui ricorre quest'anno il centenario della nascita; i professori **Bülent Ayyıldız** e **Bariş Yücesan** che tratteranno de **"La letteratura infantile italiana: Collodi, De Amicis, Rodari"** e, infine, il prof. **Bariş Yücesan**, che ci parlerà di **Giovanni Papini**, intellettuale italiano del primo Novecento.

Gli incontri con la letteratura italiana si concluderanno il 24 febbraio con la conferenza **su Luigi Pirandello** tenuta dal prof. **Alpay İzmirlier** e con un una panoramica sul **giallo italiano** a cura del prof. **Bülent Ayyıldız**.

Durante tutta la Fiera potrete inoltre visitare lo spazio **"Libreria italiana"** in cui verranno esposti al pubblico tutti i libri di autori italiani tradotti in turco dalle case editrici presenti all'evento.

Per il programma dettagliato:

https://ambankara.esteri.it/ambasciata_ankara/resource/doc/2019/02/ankara_book_fair_program_.pdf

Tipo di attività: Italia paese ospite d'onore alla fiera del libro (15-24 febbraio 2019) ad Ankara/

Data: 15 febbraio – 24 febbraio 2019

presso: ATO Congressium

Ambasciata d'Italia ad Ankara / İtalya Büyükelçiliği – Ankara TR/

COMUNICATO STAMPA/BASIN BÜLTENİ No 2/2019: ANKARA KİTAP FUARININ ONUR KONUK ÜLKESİ İTALYA (15-24 ŞUBAT 2019)

TR/

15-24 Şubat 2019 tarihleri arasında İtalya; 13. Ankara Kitap Fuarı'nda Ankara İtalya Büyükelçiliği, Ankara Üniversitesi İtalyan Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı ve Ankara Kitap Fuarı işbirliğinde düzenlenen ve ana temasının İtalyan Edebiyatı olacağı etkinliklerle dolu bir programla "**Onur Konuğu Ülke**" olacaktır. İtalya'dan gelen özel konuk, "**L'Arminuta: Dönüş**" romanı ile **Campiello 2017 ödülünü kazanan yazar Donatella di Pietrantonio** olacaktır.

Fuar, 15 Şubat'ta İtalya Büyükelçisi Massimo Gaiani'nin katılımıyla açılacaktır.

16 Şubat Cumartesi günü yazar **Donatella Di Pietrantonio** okurlarıyla buluşup Efil Yayınevi tarafından Türkçe'ye kazandırılan "**L'Arminuta: Dönüş**" kitaplarını imzalayacaktır. Ardından, Türkiye'deki önde gelen İtalyanca metin çevirmenlerinin yer alacağı bir panel düzenlenecektir. Anna Lia Proietti tarafından yönetilecek "**Çevirmene ne derece güvenebiliriz?**" başlıklı panele Ankara Üniversitesi İtalyan Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı Başkanı **Prof. Dr. Nevin Özkan** ile **Prof. Dr. Necdet Adabağ**, **Dr. Öğr. Üy. İlhan Karasubaşı**, **Dr. Özge Parlak Temel** katılacaktır.

İtalyan edebiyatı buluşmaları 17 Şubat'ta, "**Şarkılarında Giacomo Leopardi**" başlıklı bir konferans verecek olan **Prof. Dr. Necdet Adabağ** ve "**Italo Calvino'da hafiflik ve görünürlük**" hakkında konuşacak olan **Arş. Gör. Barış Yücesan** ve **Doç. Dr. Bülent Ayyıldız** ile devam edecektir. Son olarak, **Prof. Anna Frigioni** bizleri **Tarihi İtalyan Kütüphanelerine bir Yolculuğa** çıkaracaktır.

Dr. Öğr. Üy. Ebru Balamir'in katılımıyla 19 Şubat etkinliğinin ana teması "**Commedia dell'Arte'den Carlo Goldoni'ye İtalyan Tiyatrosu**" olacaktır.

Fuarın son haftasonunda ise, 23 Şubat'ta; **İlhan Karasubaşı**, bu sene doğumunun yüzüncü yılının anıldığı **Primo Levi** hakkındaki "**Primo Levi: Unutmamak!**" adlı konferansıyla katılacak olup, yine aynı tarihte **Doç. Dr. Bülent Ayyıldız** ve **Arş. Gör. Barış Yücesan** tarafından "**İtalyan Çocuk Edebiyatı: Collodi, De Amicis, Rodari**" başlıklı bir konferans gerçekleştirilecektir. Programda son olarak **Arş. Gör. Barış Yücesan**'ın yirminci yüzyılın başlarının İtalyan aydını "**Giovanni Papini'nin yaşamı, yapıtları ve felsefesi**" ile ilgili konferansı yer alacaktır.

İtalyan Edebiyatı buluşmaları, 24 Şubat'ta "**Mattia Pascal ve Vitangelo Moscarda: Luigi Pirandello'nun Romanlarındaki İki Kahraman**" konusunda **Dr. Alpay İzmirli** tarafından verilecek konferans ile **Doç. Dr. Bülent Ayyıldız** tarafından "**İtalyan Polisiye Edebiyatı**" hakkında bilgiler aktararak sonlanacaktır.

Ayrıca Fuar süresince, katılımcı yayınevleri tarafından İtalyan edebiyatından Türkçe'ye kazandırılmış tüm eserlerin sergileneceği "**İtalyan Kitaplığı**" alanını ziyaret etmek mümkün olacaktır.

Detaylı program için:

https://ambankara.esteri.it/ambasciata_ankara/resource/doc/2019/02/ankara_book_fair_program_.pdf

Etkinlik tipi: Ankara Kitap Fuarı (15-24 Şubat): Konuk ülke İtalya

Tarihler: 15 Şubat – 24 Şubat 2019

Yer: ATO Congressium

Ambasciata d'Italia ad Ankara / İtalya Büyükelçiliği – Ankara